



IVD

BACITRACIN 10 UI

CZ

Kat. č.: MLT00083

Pro mikrobiologii

Diagnostické disky BACITRACIN 10 UI jsou určeny k selektivní izolaci hemofilů v primokultuře.

Princip:

Test využívá vysoké rezistence hemofilů k bacitracinu (10 j) ve srovnání s průvodní flórou a schopnost růstu hemofilů v zóně difúze růstových faktorů produkovaných stafylokokem (satelitní efekt).

Balení obsahuje:

- 100 diagnostických disků pro 100 stanovení
- pracovní návod

Skladování, expirace:

Disky BACITRACIN 10 UI se uchovávají v temnu při teplotě (+2 až +8)°C. Expirace je vyznačena na každém balení.

Potřeby pro práci s diskem BACITRACIN 10 UI:

- Petriho misky s krevním agarem
- běžné laboratorní vybavení (očkovací klíčky, sterilní pinzeta, kahan)
- 24 h kultura *Staphylococcus aureus*

Pracovní postup:

- Výtěr z krku nebo jiný klinický materiál rozočkujte na krevní agar.
- Přes rozočkovaný materiál naneste stafylokokovou čáru.
- Do čáry umístěte sterilně disk BACITRACIN 10 UI.
- Inkubujte v atmosféře (5–10)% CO₂ při teplotě 37°C po dobu (18–24) h.

Poznámka:

Vhodnou kombinací diagnostických disků (V+K DISK, BACITRACIN 10 UI, OPTOCHIN) lze v výtěru z horních cest dýchacích diagnostikovat většinu významných patogenů z jediného materiálu.

Hodnocení:

Bakteriální kolonie narostlé po inkubaci v zóně difúze bacitracinu kolem stafylokokové čáry lze považovat za hemofily. Další dourčení izolovaného kmene lze provést pomocí disků X, V a X+V-FAKTOR.

Upozornění:

- Souprava je určena pouze k profesionálnímu použití.
- Po použití vložte disky do nádoby pro infekční materiál a autoklávujte nebo zničte spálením.

Kontrola kvality testů:

Kontrolu kvality diagnostických disků BACITRACIN 10 UI je možno provést s kontrolními kmeny:

Kmen	Satelitní efekt	Inhibiční zóna
<i>Haemophilus influenzae</i> CCM 4457	+	růst
<i>Streptococcus pneumoniae</i> CCM 4501	–	zábrana růstu >17 mm

Tyto kmeny dodává

CCM – Česká sbírka mikroorganismů, Masarykova univerzita, přírodovědecká fakulta, Kamenice 5, budova A25, 625 00 Brno, Tel: 549 491 430, Fax: 549 498 289
<http://www.sci.muni.cz/cem>, e-mail: cm@sci.muni.cz

Kmeny jsou dodávány v lyofilizovaném stavu nebo na želatinových discích.

Datum revize: 13.2. 2017



IVD

BACITRACIN 10 UI

SK

Kat. č.: MLT00083

Pre mikrobiológiu

Diagnostické disky BACITRACIN 10 UI sú určené na selektívnu izoláciu hemofilov v primokultúre.

Princip:

Test využíva vysokú rezistenciu hemofilov k bacitracínu (10 j) v porovnaní so sprievodnou flórou a schopnosť rastu hemofilov v zóne difúzie rastových faktorov produkovaných stafylokokom (satelitný efekt).

Balenie obsahuje:

- 100 diagnostických diskov pre 100 stanovení
- pracovný návod

Skladovanie, expirácia:

Disky BACITRACIN 10 UI sa skladujú v tme pri teplote (+2 až +8)°C. Expirácia je vyznačená na každom balení.

Potreby pre prácu s diskom BACITRACIN 10 UI:

- Petriho misky s krvným agarom
- bežné laboratorné vybavenie (očkovacie kľučky, sterilná pinzeta, kahan)
- 24 h kultúra *Staphylococcus aureus*

Pracovní postup:

- Výtěr z krku alebo iný klinický materiál rozočkujte na krvný agar.
- Čez rozočkovaný materiál naneste stafylokokovú čiaru.
- Do čary vložte sterilne disk BACITRACIN 10 UI.
- Inkubujte (18–24) h v atmosfére (5–10)% CO₂ pri teplote 37°C.

Poznámka:

Vhodnou kombináciou diagnostických diskov (V+K DISK, BACITRACIN 10 UI, OPTOCHIN) je možné v výtěru z horných ciest dýchacích diagnostikovať väčšinu významných patogénov z jediného materiálu.

Hodnotenie:

Bakteriálne kolónie narastené po inkubácii v zóne difúzie bacitracínu v blízkosti stafylokokovej čiaru je možné považovať za hemofily. Ďalšie rozlíšenie izolovaných kmeňov je možné vykonať pomocou diskov X, V a X+V-FAKTOR.

Upozornenie:

- Súprava je určená iba na profesionálne použitie.
- Po použití vložte disky do nádoby na infekčný materiál a autoklávujte alebo zničte spálením.

Kontrola kvality testov:

Kvalitu diagnostických diskov BACITRACIN 10 UI je možné overiť s kontrolnými kmeňmi:

Kmeň	Satelitný efekt	Inhibičná zóna
<i>Haemophilus influenzae</i> CCM 4457	+	rast
<i>Streptococcus pneumoniae</i> CCM 4501	–	zábrana rastu >17 mm

Tieto kmeny dodáva

CCM – Česká sbírka mikroorganismů, Masarykova univerzita, přírodovědecká fakulta, Kamenice 5, budova A25, 625 00 Brno, Tel: 549 491 430, Fax: 549 498 289
<http://www.sci.muni.cz/cem>, e-mail: cm@sci.muni.cz

Kmeny sú dodávané v lyofilizovanom stavu alebo na želatinových discích.

Dátum revízie: 13.2. 2017



IVD



BACITRACIN 10 UI

Cat. No.: MLT00083

For microbiology

Diagnostic discs BACITRACIN 10 UI are intended for selective isolation of *Haemophilus* spp. in primary culture.

Principle:

Test is based on the resistance of *Haemophilus* spp. to high concentration of bacitracin (10 UI) in comparison with accompanying flora, and on the satellite growth of *Haemophilus* spp. in the zone of diffusion of exogenous growth factors from culture of staphylococci.

A package of the BACITRACIN 10 UI contains:

- 100 diagnostic discs for 100 determinations
- working leaflet

Storage, expiration:

Discs BACITRACIN 10 UI should be stored in dark in a refrigerator at (+2 to +8)°C until the expire date indicated on the package.

Required material:

- Blood agar plates
- common laboratory equipment (loops, sterile forceps, burner)
- 24 h culture of *Staphylococcus aureus*

Recommended procedure:

- Streak blood agar plate heavily with nasopharyngeal swab or with other clinical material.
- Apply a cross-streak of *Staphylococcus aureus* to the inoculated area
- Aseptically place disc BACITRACIN 10 UI on the staphylococcal line
- Incubate in an atmosphere containing (5–10)% CO₂ at 37°C for (18–24) h.

Note:

Suitable combination of diagnostic discs (V+K DISK, BACITRACIN 10 UI, OPTOCHIN) may provide the determination of majority of important pathogens from upper respiratory tract in a single sample.

Evaluation:

Bacterial colonies achieved after incubation in the zone of bacitracin along the length of staphylococcal growth are suspected *Haemophilus* spp. Further determining of isolated strain can be provided by means of discs X, V a X+V- FAKTOR.

Caution:

- For professional use only.
- After use all discs must be autoclaved or incinerated.

Standard control strains:

Quality control of diagnostic discs BACITRACIN 10 UI may be provided with standard control strains:

Strain	Satellite effect	Inhibition zone
<i>Haemophilus influenzae</i> CCM 4457	+	growth
<i>Streptococcus pneumoniae</i> CCM 4501	–	growth inhibition >17 mm

These strains are distributed by:

CCM – Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University, Faculty of Science,

Kamenice 5, building A25, 625 00 Brno, CZ

Tel. +420 549 491 430, Fax +420 549 498 289, <http://www.sci.muni.cz/ccm>, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Strains are supplied in freeze-dried form or on gelatin discs.

Date of revision: 13.2. 2017



IVD

БАЦИТРАЦИН 10 ЕД



Nom. No.: MLT00083

Для микробиологии

Диагностические диски Бацитрацин 10 ЕД предназначены для селективной изоляции *Haemophilus* spp. при первичном культивировании.

Принцип метода:

Тест основан на устойчивости *Haemophilus* spp. к высоким концентрациям бацитрацина (10 ЕД) в сравнении с сопутствующей флорой и сателлитного роста *Haemophilus* spp в зоне диффузии экзогенных факторов роста из культуры золотистого стафилококка.

Упаковка Бацитрацин 10 ЕД содержит:

- 100 диагностических дисков для 100 определений
- листовка-вкладыш с описанием методики

Условия и сроки хранения:

Диски Бацитрацин 10 ЕД хранить в холодильнике при температуре с (+2 до +8)°C в пределах сроков, указанных на упаковке.

Материалы:

- Чашки с кровяным агаром
- Традиционное лабораторное оборудование (петли, горелка, стерильные пинцеты)
- 24 часовая культура золотистого стафилококка

Инструкция к применению:

Сделайте штриховой посев на кровяном агаре тампоном после взятия мазка из носоглотки или другого клинического материала общепринятым методом.

На засеянную поверхность нанесите поперечный штрих петлей с культурой золотистого стафилококка.

Асептически поместите диск Бацитрацин 10 ЕД на стафилококковый штрих.

Инкубируйте при температуре 37 °C в инкубаторе с содержанием (5–10)% CO₂ в течение (18–24) часов.

Внимание:

Комбинированное применение диагностических дисков (V+K диска, Бацитрацин 10 ЕД, Оптохина) позволяет определить наиболее важных патогенных микроорганизмов из верхних дыхательных путей при первичном посеве.

Оценка результата:

Выросшие после инкубации колонии в зоне диффузии бацитрацина вдоль полосы стафилококкового роста подозрительны на *Haemophilus* spp. Дальнейшую идентификацию изолированных штаммов проводите с использованием дисков X, V и X+V ФАКТОРОВ.

Предупреждение:

- Набор предназначен только для квалифицированного использования в микробиологической лаборатории.
- После употребления диски обеззараживаются в дезинфицирующем растворе либо автоклавируются.

ССМ – Чешская коллекция микроорганизмов

ГИСК, Государственный НИИ стандартизации и контроля медицинских биологических препаратов им. Л. А. Тарасевича, г. Москва, телефон 8 (499) 241-31-19

Дата проведения контроля: 13.2. 2017



IVD

BACITRACIN 10 UI

Nr kat. MLT00083

Do celów mikrobiologicznych

Krażki diagnostyczne Bacitracin 10 UI służą do wybiórczego wykrywania szczepów *Haemophilus* spp. w hodowlach pierwotnych.

Zasada testu:

Test oparty jest na oporności szczepów *Haemophilus* spp. na wysokie stężenie bacytracyny (10 j) w przeciwieństwie do pozostałej flory bakteryjnej obecnej w hodowli oraz zdolności rodzaju *Haemophilus* do wzrostu w strefie dyfuzji czynników wzrostowych wytwarzanych przez rodzaj *Staphylococcus* (efekt satelitarny).

Opakowanie zawiera:

- 100 krażków diagnostycznych
- instrukcję obsługi

Przechowywanie:

Test należy przechowywać w ciemnym miejscu w temp. od +2 do +8 °C. Data ważności podana jest na opakowaniu.

Materiały niezbędne do wykonania badania:

- Płytki Petriego z podłożem krwawym
- 24 godzinna hodowla *Staphylococcus aureus*
- podstawowe wyposażenie (ezy, sterylna pęseta, palnik)

Wykonanie oznaczenia:

- Wymaz z gardła lub inny materiał kliniczny należy posiać na agar z krwią
- W poprzek posianego materiału należy przeprowadzić linię stafylokokową
- Na linię należy w sposób sterylny nałożyć krażek BACITRACIN 10 UI
- Inkubować w 5-10% atmosferze CO₂ w temp. 37 °C, 18-24 godz.

Uwaga:

Użycie odpowiedniego zestawu krażków diagnostycznych (V+K DISC, Bacitracin 10 UI, Optochin) umożliwiła oznaczenie większości najważniejszych klinicznie patogenów odpowiedzialnych za infekcje górnych dróg oddechowych z jednego wymazu.

Ocena wyników:

Obserwowany po inkubacji wzrost kolonii bakteryjnych w strefie dyfuzji bacytracyny wokół linii stafylokokowej wskazuje na obecność *Haemophilus* spp. Zaleca się przeprowadzenie dodatkowych oznaczeń z wyizolowanych szczepów przy zastosowaniu krażków X, V, X+V Factor.

Uwaga:

- Zestaw przeznaczony jest do profesjonalnego zastosowania.
- Po zużyciu włożyć krażki do pojemnika z materiałem zakaźnym i następnie autoklawować lub spalić.

Kontrola jakości testów:

Kontrolę jakości krażków BACITRACIN 10 UI można przeprowadzić z następującymi szczepami kontrolnymi:

Szczep	Efekt satelitarny	Strefa zahamowania
<i>Haemophilus influenzae</i> CCM 4457	+	wzrost
<i>Streptococcus pneumoniae</i> CCM 4501	-	bariera wzrostu >17mm

Szczepy dostarczane są przez:

CCM – Czech Collection of Microorganisms, Masaryk University, Faculty of Science, Kamenice 5, building A25, 625 00 Brno, CZ
Tel. +420 549 491 430, Fax +420 549 498 289, <http://www.sci.muni.cz/ccm>, e-mail: ccm@sci.muni.cz

Producent: Erba Lachema s.r.o., Karásek 2219/1d, 621 00 BRNO, REPUBLIKA CZESKA

Przedstawicielstwo w Polsce: ERBA POLSKA Sp. z o.o., ul. ŚW. FILIPA 23/4, KRAKÓW, 31-150, Polska, tel. kom. +48 510 251 115, e-mail: d.tvrdon@erbamannheim.com, diagnostics@erbamannheim.com, www.erbalachema.com

Data rewizji: 13.2. 2017

Erba Lachema s.r.o., Karásek 2219/1d, 621 00 Brno, CZ
e-mail: diagnostics@erbamannheim.com, www.erbalachema.com

**USED SYMBOLS /
POUŽITÉ SYMBOLY /
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ /
STOSOWANE SYMBOLE**

REF Catalogue Number
Katalogové číslo
Katalógové číslo
Номер каталога
Numer produktu

LOT Lot Number
Číslo šarže
Номер партии
Numer partii

Expiry Date
Datum expirace
Datum expirácie
Срок годности
Data ważności

Manufacturer
Výrobce
Výrobca
Производитель
Wytwórca

CE Mark -
Device comply with
the Directive 98/79/EC
CE značka-vyhovuje smérnici
98/79/EC
CE značka - vyhovuje smernici
98/79/EC
Знак CE - соответствие
Директиве 98/79/EC
Urządzenie zgodne
z Dyrektywą 98/79/EC

IVD In Vitro Diagnostics
In vitro Diagnostikum
Ин витро диагностика
Diagnostyki in vitro

See Instruction for Use
Čítajte návod k použitiu
Čítajte návod k použitiu
Перед использованием
внимательно изучайте инструкцию
Przeccytaj instrukcję

Storage Temperature
Teplota skladování
Teplota skladovania
Температура хранения
Temperatura przechowywania

Национальный знак
соответствия для Украины